

~~John D. Jones~~

John D. Jones

1887

0-900 1931 28/71



ო լ ի ա զ ն ա

31165

Ա յ օ ս Բ ա յ ե զ մ բ ո

1887



Дозволено Цензурою 15 Января 1887 г. Тиф.

თბილისი 1887 წ.

გრ. ჩარკვიანის სუმბა.

მეოთხეულს.

შიგჭრებად ლაპარაკი რა საკად-
ისია: დაიწყობ რუსულად, ქართულზე
გადახვალ, ქართულად დაიწყობ, რუ-
სულზე გადუხვები. ხუთი წამი არ შე-
გიძლიან გაცს ლაპარაკში შერჩე და სულ
წმინდა ქართული ილაპარაკო. ამისი წეს-
ლილით დღეს ჩვენი ენა რაღაც ნარინჯ
ენად გარდავეთდა, რომელიც დვორისაც
წინააღმდეგია და კარისაც არა სასია-
მოვნო. — აქა აი, „უბის ლექსიკონი“,
რომელიც მხოლოდ ამ განზრასვით არის
შედგენილი! ეს ნამრეცა ლექსიკონი, რა-
საკვირველია, იმოდენა მასალას კერ აღ-
მოგიჩეს, რომ უოველივე ამ გვარ შემ-
თხვევაში დაგეხმაროს. ამისი მხრივ
ისც საკმარისია, რომ ერთგული მე-

II

გობარივით განუშორებლივ უბეში გა-
უღლება ჩასუტელი და გაგაფრთხი-
ლება — ჟა! კიდევ წამოგცდა, კიდევ წა-
მოურიე! მცდე, ეცდე, გზა აუსვიერ!

„უბის ლექსიგონში“ შეტანილია უფ-
რო მომეტებულად ისეთი სიტყვები,
რომლებიც შეწყნარებულია ჩვენის მწერ-
ლობისაგან და ანუ უკვე წნობილია და
მიღებული ჩვენის მოღექსიგონეთაგან,
გარდა რამითდ სიტყვისა.

ლადო. აღნიაშვილი.

1886 წ. მარტის 14 ს დღეს.

Агент — ვარისი
Акація — ლობიოს ხე — შიდა
Аккліматизація — ლაბუნებება
Актер — მსახიობი
Аллея — ხეივანი
Амфітеатр — ტვიქი
Анекдот — მექიატი
Аптракт — ხამუში
Аренда — ნარდი, იჯარა
Арестант — პატიმარი, ტუხედი
Арка — ძამარა, თაღი
Архітектор — ხუროთმოძღვარი
Аспид — სიპი
Астролог — ვარსკვლავთ მისანი
Астроном — ვარსკვლავთ მრიცხველი
Асоціація — ნადი
Багаж — ტვირთი, სანალი

- Базар — бүлбәжү
Бакенбарты — бөлүзүү
Балаган — ۋەبھاٹۇرۇ
Балкон — ئېڭىزىبۇ
Балюстра́да — سۇرماسى
Бал — ئۆزىزلىقىدۇ
Барельеф — بۇلاڭىلىقى
Басня — ئۇغاۋى
Бассейн — بۇڭۇ
Бахрома — ۋەبھى
Берлога — بۇنىڭىز
Бесѣда — ساچىداڭىز
Библиотека — ئۆگۈن-سەقىۋى
Биллiardная — ساڭىلەنەجى
Бинокль — ئۇرۇدىنلىقى
Благотворительный — بىزەلىي
Блинцы — بىلەنلىقى
Блины — بەنەنلىقى
Блок — ئۆزىمۇنىڭىز

- Блондин — ბარცი
Блюдо — ლანგარი
Блѣдный — მკრთალი, მქრქალი
Бокал — ორთომელი
Болонь — აუსკა
Больница — საავადმყოფო
Бородавка — მეჭეჭი
Браво! браво! — ტაშ! ტაშ! ვაშა! ვაშა!
Бронза — ოითბერი, ბრინჯაო
Брослет — სამაჯური, დასტანგი
Брошка — საკრებელი
Брюнет — შავგვრემანი
Букет — ოიგული
Булка — ვუნთუში
Бунтовщик — მეამბოხე
Бюст — დავლიაფია
- Вакса — ზუმბურჩეთი
Варіяція — პილოვნება

- Вексель — თამასუქი
 Великий — დიდი
Ветеринар — პეტარი
 Ветчина — ლორი, აზოხტი
 Вертуха — ტაბუხის თავი
 Вершина — მწვერვალი, კენჭერო
 Вершок — გრე, გოვი
 Вещь — ნივთი, ავეჯი
 Вид — გეხედულობა, სახე
 Вкус — განა, გემოვნება
 Внимание — მულისყური, უფადება
 Водка — ლიკი, არაუკი
 Водоворот — მორევი, ქოჩქოჩანი
 Водопад — ჩანჩქერი
 Водопровод — ბელლარი
 Вождь — რალია
 Возжи — სადავე, მუკუდი
 Возраст — ასაკი
 Волокно — ჩინჩილი

Ворс — дәңғұр, өзө
 Войлок — һұлқы, үздік
 Врач — дәңғұрбаслық
 Веселье — әмбәд
Вуаль — әндерге
 Выговор — салынуда, ғарыш
Выскочка — дәңғұрда, ғына
 Высший — Шарлық, ғына
 Вѣр — әндерге
 Вѣнок — әндерге
 Вѣнок лавровый — дәңғұр
 Вѣшалка — өзөнде
 Гавань — баланда
 Газета — әндерге
 Гаика — дәңғұр
 Галстукъ — үлкен ақшыл
 Гангрена — үлкен
 Гарнизон — әндерге

- Гарус — ღაზლა (ღაგური იმუკ)
სუბერი აბილ კუ
- Гвоздика — მიხაკი
- Гермофродит — მალაბიჭა
- Герой — გმირი
- Гибкий — ღვედი, მედრები
- Гиммарий — ბუსილი
- Глагол — ზენა
- Гласная — ხმოვანი (ასო)
- Гласный — ხმოსანი (კაცი)
- Глубокая тарелка — მათლაბა
- Головастик — ფავულმბალა
- Горизонт — პინტრო
- Горностай — ზარუუბი
- Гортань — ხორხო
- Горчица — მდოვვი, ხარდალი
- Горькосоленный — მწუთხევ
- Гостинница — სასტუმრო
- Гравер — აქაქი
- Гражданин — მოქალაქე

Граница — საზღვანი

Грань — თხაჭი, წახენები

Губка — ლუდელი

Гулять — ხეორნობა

Гусеница — მგრაგნელი

Дар-слова — მეტყველობა

Дача — აგარაკი, ბღისტა

Дворец — სასახლე

Двойной — მრჩობლი

Дегет — ქუპი

Депутат — მოციქული

Дерзкий — ძაღბიერი

Диадема — ხოიხი

Дикий — ველური, გარეული, ტყიური

Должность — თანამდებობა

Долина — ლელე, ხევი

Доска — ფაფა

Доход — შემოსავალი

Дрожжи — дұрнұс, әңбөре
 Дуга — тұрғызылға
 Дурак — қарғазебі, өңеңжүз
 Лыра — өзкөзлә
 Дышло — өзлә
 Дѣвственныи лѣс — Оғезхі
 Дѣтеныш — ынбұлола
 Дядка — әзілә

Жабры — әуежіе
 Желудок — әүжі
 Жених — ынсанда
 Жесть — өзбүжі
 Жидкость — ынтек
 Жилет — әләзі
 Жиристыя вещества — Өзіде
 Жук — әзбұлұса
 Журнал — әзтәрі

- Завал — ზვავი
- Завод — მრხება
- Завышение — ანდერძი
- Заговор — შეთქმულობა
- Задаток — საწინდარი, ბე
- Задвижка — შრდული, ურდულაკი
- Заем — სესხი
- Зажигательное стекло — ფამანი
- Заказ — შეკვეთა
- Заключение — დასკვნა
- Закон — სესი, კანონი
- Закуска — ნაცრი
- Залив — შურე
- Залог — გირაო, წინდა
- Зал — დარბაზი
- Замша — სნატი
- Замыкание — შენიშვნა
- Занавеска — ფარდა, კრეთსაბმელი
- Запонка — საკინძი

Заработок — Ձաբարո, Եյլոյնե
 Зародыш — Ծոթոց
 Заявление — Տարհելո
 Звѣринец — Ծոլոված
 Здоровый — Ֆարմաց
 Зефир — Բուզ
 Золотуха — Թօսդորա, Եղիշչենք
 Зонтик — Ժալց, Շուշը,

Идея — Գյու աֆրո
 Игральная — Տամորոբո
 Игрок — Ձեմորոբյ, Ձռումանյ
 Идиот — Ցոյրո
 Извижение — Ձոլովո
 Извини — Շաշրազար
 Изрыгать жвачку — Յուբե
 Икры ног — Ծուտյօն
 Ил — Ցլամո, Ծոս
 Именник — Եյենոմեն

Идиго — Ӯлла
 Инстинкт — Ծղղութ
 Искусство — Կարուզեյց
 Иск — Ըցա, Ծոյնա
 Исток — Եատացց

Кабинет — Եյնազո
 Казна — Եալլարո, ԿաՊօնս
 Казначей — Թռլլարյ
 Какао — Ճռյուրո
 Калибр — ՃալլաՅութ
 Кал — Եյուրյ, Ֆօյն
 Каменный уголь — Ճաբակա՛՛նորո
 Камердинер — Վարյոն
 Канава — Կոյ, Հեխո
 Канал — Կոյսեմուլլո
Капикулы — Արջագեցո
 Канцелярія — Եացանցոր
 Капитал — Թաշբո

- Канарейка — Ըօղօն
 Капля — Յարո, Վզյու
 Каприз — Ֆան, Հոօնք
 Капуста цветная — Եղցիրա
 Карандаш — Յանձնալո
 Карапул — Թըզելո, Ֆառչչ
 Карлик — Հոչչ
 Карта — Իուկա
 Картина — Եպիրատո
 Катарр — Եզյիս, Եօնախ
 Качка морская — Յնտոհա, Ջագա
 Кисея — Ձշման
 Кисть — Գոլիչ
 Китай — Իօնցու, Եսօնցու
 Кит — Ցյան
 Кладовая — Եազովինառ
 Клеймо — Ծալո
 Климат — Յազա
 Клобук — Ծակուլուրա

- Клубника — ზოდორა
 Клык — ზორაბგო, ეშვი
 Кнут — მათრახი
 Князь — თაფადი
 Коварный — ვერაგი
 Кожица — ბარსი
 Козлы — პოფო
 Козырь — თულფი
 Колбаса — პუპატი
 Кокетка — პოპერი
 Колибри — სისანი
 Колопна — სვეტი
 Коммерція — ვარდვა
 Комната — მთახი, ქარი
 Компрес — ტლე
 Конкурент — მეტოქე, ქაშე
 Конфета — ვაქრიელი, გაკალა
 Конюшня — საჯინიბო, გუმი
 Копія — პირი, ვეტენისი

- Копоть — әүрән
 Коралл — әңүжәбә, әңүрә
 Кормилица — дәндә
 Кормило — әүттәмәбә
 Кормчій — бәзүжәсәләрән
 Корм — һәмә
 Корридор — өңәләбә
 Коробка — әңәләңә
 Костер — һәбәмәлә, ғәңүәмә
 Кострюля — һәләкәбә
 Костыль — Ҙәзәржәбә
 Кочерыга — һәһәрәүзә, һәзә
 Кофе — Ҙәзә
 Кочующий — Әлән
 Крайность — Әбүәдүәүрәбә
 Кран — әңүзәбә
 Красильщик — әләгәрән
 Краска — һәләбәзә
 Краспоръчіе — әзәзәл-әзәтүзәләбә

Крахмал — ხახმებელი
 Кресло — სავარძელი
 Кровать — ბავალაკი, საკარიული
 Кровеносный сосуд — კართი
 Крокодил — ხვითქი, ხინგი
 Кружево — გაქანი
 Крыжовник — კინკირი
 Крыша — ხვიმირა
 Кукла — თოჯა, ჭუპა
 Кунжут — განაგეჩაგი
 Купарос — შაბიამანი
 Куплет — ხანა, ტაქი
 Куріозный — მაკვილაკი
 Курьер — შიკრიკი, შათირი
 Кухмейстер — ჩუბჩურახი
 Кухня — საძხარეულო
 Кучер — მეხრე

Лавка — ხულა, ლუქსინ
 Лагерь — ბანაკი, მარაფი
 Лавра — ღაფნა, რაფინდი
 Лакей — ჩაჩნაგირი
 Лак — სანდლოჭი
 Лампада — ბაზმა
 Лана — თათი
 Лебедь — გედი
 Леденец — ზანდი
 Ледник — საყინულე
 Лейка — ჭურჭურა, ლულეინი
 Лигатура — რვალი
 Линейка — სახაზავი
 Линять — ხუნება
 Лом — ზალიაყინი
 Лохань — ლაგანი
 Луба — ნაჭურთები
 Луковица — ბოლქვი
 Лысый — ბელოტი, პოხლივა

Лѣкарь — მკურნალი

Лѣчебник — პარაბალიში

Лѣчебница — სამკურნალო

Люстра — ხვამლი

Малина — მალინა

Мальчишка — ბახტაკი, წიწლაკი.

Марганец — ჟავი-ქვა

Марена — მცირე

Маска — ბერიკა

Массивный — მარტივი

Матка — საჟო

Махорка — ფერა

Мачта — ნაჭირი, საყა, სნეს.

Машина — მანქანა, ჩანჩა

Маятник — მანქარა

Мель — მელე

Меринос — მუნეუკი.

Металл — მეტალი

Метеор — Өағаңа, ғибәңғо.

Мигрень — Әзірі

Минеральный ключ — Әңға.

Мираж — Әңәнә, азтас.

Млекопитающий — Әңғозары

Мода — ?әңәрүлес???

Мозайка — Әңәттө

Мокрота — Әңәлә, әңәзжә.

Молебень — Әңәзлө

Мороженый — Әңәсәнә, Әңәзә-Д..

Джас.

Морской разбойник — Әңәзәдәнә

Мостовая — Әңәзә

Моча — Әңәлә

Мускул — Әңәттө

Мұфта — Әңәттө

Мушкатный орх — Әңәзә, үзбек

Мщеніе — Әңәттө сөздә

Мыс — Әңәзә

- Мышцы — Ծյնտյօն
 Мышьяк — Ծարո՛ւեսնա
 Мъл — Ծախօս
 Мъх раздувальный — Եածցիշըլո,
 օջովին.
 Мъчта — Ծյնտյօն
 Мъшок — Ծոթառա, Եցբալու,

 Нагорная — Ձտոծն
 Награда — Խոլդու
 Надкрылья — Ֆյորեժո
 Надсмотрщик — Գյօզամելքըլուլո
 Наискос — Ծցիսլո
 Наказание — Եածչըլո
 Наклонность — Ձօդհյէզոլյօն
 Наклонный — Ծլմօւյրո
 Наличный — Եալուն
 Намѣреніе — Ցաբկաեցա
 Наоборот — Վօնցայրո

- Напитки — სასმილი
 Нарост — პორბი
 Нарочно — განგებ
 Наряд — სამკაული
 Наслаждение — განცხრობა, ფუჭუ-
 ნება.
- Наслѣдник — დემკვიდრე
 Насос — ტუბა, ჟეზუნა.
 На старшой — პრძანგი
 На хлѣбник — პტე
 Начальник — ხელოუფრთხი
 Нашатырь — ნიშალური
 Негр — ზანგი
 Незваный гость — აბუჩი
 Нездоровий климат — ხაშა
 Непремѣнно — უსათუოდ, უთუოდ.
 Нерадивый — გარეწანი
 Нерв — ტენისი
 Нерѣшительность — ტარტმანი

Библиотека-музей
ИМ

Неряха — Фүбүлә, ბინძურა.

Неужели — бүтүү, զան.

Неуступчивый — Шүйән

Низкий — Фүрүз.

Ножичек — Лобүү

Нож складной — Сөлүү

Нож перочинный — Хауза, զաղման
զան.

Носки — Нобады.

Нрав — Чын.

Нежный — Баш.

Обвал — Әүрүүс.

Обида — Шарың.

Область — Баатар.

Обновление ежегодное — Еңүү.

Обонятие — Чынсыз.

Образчик — Бөмүш.

Обручь — Дүйнәлә, үйүңүзү.

- Обручъ металл.—**ხალტე.**
 Обстоятельство — **გარემოება.**
 Обход — **პერკუტონი.**
 Общлага — **მაჯები, უფრები.**
 Общество — **ხაზოგადოება.**
 Обычай — **ჩვეულება.**
 Объявление — **განცხადება.**
 Овраг — **ხრამი.**
 Оглавление — **საჩჩევი.**
 Оглобля — **ხელნა.**
 Огниво — **ძვესი.**
 Окно — **სარკმელი, სანათური.**
 Окружность — **წრე.**
 Онанизм — **ჩუკენი.**
 Опіум — **ბანგი.**
 Опыт — **ცდა.**
 Оратор — **მჭევრ-მეტაველი.**
 Орбита — **მეტავრო.**
 Организм — **აგებულება.**

Орган — ასო.

Основание — საფუძველი.

Остаток — ნაშთი.

Остров — კუნძული.

Осязание — ჭეხება.

Отвлеченный — ურთმეტა.

Отвѣс — შვეული.

Отказ — შარი.

Отпошениe — გამართვა.

Отчаяние — სასოწინევეთიღება.

Очередь — ჯერი.

Охота — ნადირობა.

Охота — ხალიხი.

Очки — ხათვალე.

Очищенный металл — ხალხი.

Ошибка — შეცდობა.

Пажар — ხანდარი.

Пай — ვსონი, ან შივი.

Палатка — Ճակացո.

Палач — Ճալատո, Եւելքիօ.

Пальма — Ճչա.

Памятник — Ճշգլո.

Память — Ճյեսոյնյօն.

Паралич — Ծամծլո.

Параллельный — Ճյշառ.

Параход — Կաթալուն.

Партія — Բաջո.

Парус — Աղրա, Ուլյանօ.

Патрон — Յանես.

Паспорт — Վահանօ.

Педантъ — Ծյուրո.

Пеликан — Յանեցօ.

Пергамен — Յթրագօ.

Переводчик — Թույնյ.

Перегородка — Ճշողյ.

Переписка — Թոթյը. Թոթյրա.

Переплет — Յջօ, յէ՞մօ.

- Перешеек — бүртүүсөө.
- Перила — дээжүүрөө.
- Період — баба.
- Перламут — бадаң.
- Перо — бадалык.
- Перхоть — бүрүүлүү. *Түбүүк*
- Песок — бозо, бөзүү.
- Песок сахарный — бозо шарын.
- Петля — бүлүк.
- Петрушка — Мөңгүлүү.
- Печать — бадла.
- Печь — бүрдүүлүү.
- Пиво — бүрдүүлүү.
- Пикник — бюзүүсөө, бүткөө.
- Пиллюля — бада.
- Пирамида — бүртүүлүү.
- Пирог — биздүүлүү, биздүүлүүлүү.
- Пироженное — бүркүүлүү биздүүлүүлүү.
- Письмо — бүркүүлүү.

- Питательный — биуодъо ڦېوڻج.
 Питейная — ساڻنڻهڻو
 Плавник — ڙاڱڻڻو
 Планета — ڏڻاڱڻڻو
 План — ڏڻڻڻو
 Пластырь — ڙاڻڻڻو
 Платок — ڦېڻرڻهڻو
 Плодородный — ڙاڻبودو, ٻاڻڻڻو
 Площадь — ڙاڻد, ڦېڻڻڻو, ڦاڻڻڻو.
 Плоскогорie — ڦېڻڻڻو
 Плевальница — ٻاڻبڻڻڻو
 Плён — ڦېڻڻو
 Плющ — ڙاڻڻڻو, ٻاڻڻو.
 Повар — ڦڻاڻڻو, ڦاڻڻڻو.
 Поведение — ڙاڻڻو-ڦاڻڻو
 Поверхность — ڦېڻڻڻو
 Повивальный дом — ڦېڻڻڻو
 Повинность — ڦېڻڻڻو
 Повёрка — ڦېڻڻڻو

- Повѣстка — ҃ѹյєðа
- Погода — Ҩаରୀ, ପ୍ରାକ୍ତବ୍ୟୋ.
- Подвал — ବାରଦ୍ଵାର୍ଯ୍ୟୋ
- Подвязка — ହାବ୍ସେଙ୍ଗୁର୍ମେଳୀ
- Подданный — ଫ୍ରେଶ୍ରେଷ୍ଟର୍ମେଳୀ
- Поддонник — ଫର୍ମିଲେଜେଳୀ, ଅଗ୍ରା.
- Подкладка — ବାରିଖୁଲ୍ଲୀ
- Подлец — ପଲ୍ଲେଫ୍ଫୋ, ନିନ୍ଦିତାଧିକାରୀ
- Подмедка — ଲାବହୀ
- Поднос — ଫାଦାଗ୍ରୀ, ବାବୀ.
- Подозрѣніе — ଫ୍ରେଶ୍ରେବ୍ରାନ୍ତି, ଅଭିଭାବୀ.
- Подошва — ଫ୍ରେଶ୍ରେବ୍ରୋ
- Подписька — ବ୍ୟେଳ୍ପିକ୍ରିପ୍ଶନ୍ସୀ
- Подчиненный — ବ୍ୟେଳ୍ପିଜେଇଜୋଟୀ
- Подъезд — ଫର୍ମିଲେଜ୍
- Позвонок — ଫ୍ରେଲ୍‌ପିସ୍ ଫର୍ମିଲେଜ୍
- Позвоночный столб — ବ୍ୟେଳ୍ପିବ୍ୟେଳ୍ପିମ୍‌ଲ୍ରୋ
- Позорный — ବ୍ୟେଳ୍ପିଗ୍ରେଜ୍ମେଂଟ୍ ପୋଜର-ଏଇଜ୍ମେଂଟ୍
- Полка — ଫର୍ମିଲ୍‌ମ୍ରୋ ଫର୍ମିଲ୍‌ମ୍ରୋ

Полотно — Ծալոն, թիֆանժ.

Пол — Քլայ, օսկրզ.

Помет — Վահճ

Помочи — Այսմա

Помощник — Ռաբաշեմիք

Попи (англ. лош.) — Ցյուզ

Понес — Վարարատո, ևսթալո.

Поперечный — Պարագոն

Попечитель — Ձեհանձնալո

Поприще — Տարածուցու, ևսթանչե.

Порог — Քլանձնալո, ջանել.

Порода — Խոլոցո, վահճե.

Порок — Քաջո, ևսխ.

Портрет — Տպարատո

Портфель — Բանտա-ծյուլց

Порфира — Ժանիշլո

Порція — Ցյուծո

Поры — Ցուտ

Порядок — Ֆյեօ, Թօզ.

Посол — მოციქული, ეჭხი, დესანი
 Постель — სარეველი, ქვეშები.
 Потолок — ზერი
 Почва — бიაღაგი
 Почка — თირკმელა
 Почка — ხეკერი, კოკორი.
 Пошлина — ბაჟი, ხოგანო.
 Правлениe — მნება, მმართველია.
 Правитель — ბამგე, მე.
 Праздник — უქე
 Практика — ვარჯიში, სეჭური.
 Предводитель — წინამძღვარი.
 Предъл — წინალი
 Предисловиe — წინახიტუვაობა
 Предложенiе — წინაღადება
 Представленiе — წარმოდგენა
 Предсѣдатель — თავმჯდომარე, პუ-
 თაური.
 Предыдущiй — წინასწარი

- Презрѣнныи — ავუჩი
 Привить — მეცნა, აცნა.
 Призрак — ლაბდი
 Приказ — ბრძანება
 Приключение — ვათერაკი, სივრთი.
 Примѣр — მაგალითი
 Припадок — ბნედა
 Приставка — ართონი
 Пристав — ბოჭაული
 Проба — ნიმუში
 Пробка — მახარი, რიკი.
 Провизія — ნუზლი
 Провіант — სურსათი
 Проволока — მავთული
 Прозрачный — მუცირი, გამჭვირვალი.
 Произведеніе — ნაწარმი
 Производство — წარმოება
 Прокатный — სალალაო, საოჩე.
 Пролив — სრუტე

- Промышленность — მრეწველობა
 Процись — ფედანი
 Пропорционально — მალიგორიად
 Простой — უბრალო, მარტივი.
 Пространство — სივრცე
 Простыня — ზეწარი, ჩაჭხავი.
 Процент — ნამთავრი, სარგებელი.
 Процент законный — ვასხი
 Процент с процента — ვახში
 Прошение — არჩა
 Пружина — ზამბარაკი
 Прыщик на тѣлѣ — ხუწუწი
 Пряжка — ბალთა
 Прямой — დაღმართი, სწორი.
 Прѣсный — გრუნვარი
 Птенец — გართვი
 Пуговица — ლილი, ფლავი;
 Пузырь — ბუჟტი
 Пузырек — პაჭა

Пузырь мочевой — ڦاٻٽٰڻو

Пульс — ڏڙو

Пьедестал — ڏڳڙڻبٽو

Пытка — ڇاڙو

Пяница — ڦَوٽو

Пяtno — ڦِاڱو

Равноденствіе — ڏڻبٽٰڻو

Разбойник — ڦڻوٽو، ڦڻڻو.

Разстройство желудка — ٺبٽٰڻو.

Ракета — ڻڻڻبٽو

Раковина — ٻِوڙارو، ڦُڻڻمٽو.

Рак — ڦِيڻو

Рамка — ٻاٻٻو

Рандеву — ڦاڻڻماڻو

Рапец — ڏڻڻا-ٻاڻاڻو

Распоряжение — ڦاڻ ڙاڻڻڻڻڻو

Ребро — ڦِيڻو، ڦڻڻڻڻڻو.

Ребро ложное — ٻِڻڻڻو

- Революція — ԱրևոլովաՅ, ՏԱՎԵՅ.
- Регент — Ռաֆիկ.
- Резина — ՑամսՅօ.
- Ремесло — Կյալուծա.
- Реторта — Ամպուխօ.
- Ресторан — Տազճուլուսա.
- Рескрипт — Նոցելու.
- Рисунок — Բահաթօ.
- Рожа — Ֆուտյուլո Ժահօ.
- Рожь — Ջոզա, Բաղուջօ.
- Ромашка — Ցանկուլա.
- Роща — Թթյուրո.
- Ртуть — Ցերուբելոս Ֆյուլո, Անֆոյո.
- Руда — Ցյենդօ.
- Рудник — Թալշիս, Թիքան.
- Руковица — Կածուխյօ.
- Рукомойник — Ֆյունթյա.
- Руль — Այտոմբօ, Կամանա.
- Русло — Թիզըլո, Թանօւ.

Ручка — Өүрө.

Рыбий жир — Өөзө.

Рыжий — Өүрө.

Рыцарь — Өүйлө.

Рычаг — Өзүрмүүс, Өүркүүс, Өүр-
бас.

Ръдиска — Өтүүс Өнгөлүүс.

Ръчь — Өөтүүс.

Ръчь похвальная — Өүрбө.

Ръшотка (прв.) — Өүрбөртө.

Рюмка — Өзүбүс.

Сажа — Өүрө, Өзүрбүс.

Саквойжь — Өзүрбүс.

Салазки — Өнгө, Өзүрбүс.

Салфетка — Өүрбөртүүс, Өүрбө-
лүүс.

Сапи — Өүрбөлүүс.

Сапог — Өнгө.

Сапожник — барыня.

Сафьян — землекоп.

Сверх естественный — честолюбивый.

Свидетельство — засвидетельствовано.

Свита — омлю, засудженный.

Свободный — самостоятельный, независимый.

Сводник — заслуженный, заслуженный.

Свод — заслуга.

Сдобная — заслуженная, заслуженная.

Секретарь — заслуженный.

Сердцевина дерева — заслуженный.

Серьезный — заслуженный.

Сироп — заслуженный.

Скамейка — заслуженная.

Скелет — хрупкий.

Скипетр — заслуженный.

Складки — заслуженные.

Склад — საუნჯე.

Склонение — განკლეობა,

Сковородка — ტაფა, საჭი,

Скука — გაემანი, ურვა.

Скупой — ძუნწი, გრიფანგი.

Скучный — გლეჭუნილი.

Слесарь — ხილინგდარი, ზენკალი, მე
ჩემახე.

Слизь — ლორწო.

Сложеніе — შეკრთება.

Слой — ქცია, ჰიპი.

Слух — ხვევა.

Слаучай — ვათერაკი, ულიხვევა,

Слюна — ნერწუვი.

Слѣдствіе — გამოძიება.

Слѣдующій — შემდევი.

Смородина — მოცხარი.

Смотритель — ზედამხედველი.

Смотр войск — აღლუმი.

Соболій мъх — სიახამური.
 Собрание — პ'ება, ყრილობა.
 Совет — რევა, თათბირი.
 Солдат — ვაჟი, მოდაშქრე.
 Соленый источник — ვეძა.
 Соли разныя — ხაზური.
 Солитер — ვენელი ჭია, არწივი.
 Соображение — ხაზრი.
 Соперник — მეტოქე, მოცილე.
 Спайка — ღაკოწიწება, კუწიწი.
 Спальня — ხაწოლი.
 Спичка — ვეკი.
 Спорный — ხადათ.

Спор — პათი, შუღლა.
 Способность — ნიჭი.
 Средство — ხახსარი, ფონისძება.
 Срок — ვადა.
 Ставни — ღარვაზინი.

- Стакан — Ֆոյա, Վյջ։.
- Сталь — ծանրո, զառլազօ.
- Станок — Ջանցա.
- Староста — Ճաբաղլազո, մետյ.
- Статуя — Ֆորմո.
- Ствол — Ծյուրո, Վյաշ։.
- Стебель — Կիսա.
- Стекло (оки.) — Ցուխա, մօն։.
- Стеклянный завод — Թազարո.
- Степень — Եարուսեօ.
- Степь — Ծիրամալո, Ծրութա մօնքակո.
- Стиблеты — Յափչա.
- Столовая — Եամբաեց.
- Стол — Թագուհա.
- Столяр — Ծովագալու, Կութա.
- Стража — Ջանաչա, Եզութո.
- Страница — Ճաճապենո.
- Строгий — Թյալըրո, Եւելոյզո.
- Струна — Եօմո.

- Струя — Зоулъ.
- Стул скадпой — ыгулъ.
- Ступень — ыаулеңүлъ.
- Судно — ыаңдайлъ, ыаңбай.
- Суд — ыаңтаслъ, ыаңзай.
- Судья — ыаңмактаслъ, ыаңзай.
- Суета — ыаңтегъ.
- Сумка — ыулъ, ыебая.
- Сумма — Зоама.
- Суп — ыэгбъ, ыгъыс.
- Сургуч — ыулъ.
- Сустав — ыаңсаңъ.
- Сухари — ынчуктаслъ.
- Суша — ыдигъетъ.
- Сыпь — ыулъ, ыаңтаслъ.
- Сырость — ыэгбъ, ыеңгъ.
- Съверный вѣтер — ыонбай.
- Съдой — Зоулъ, ыиңзай.
- Сърый — ыулъ, ыеңгъ, ынчумъ.

Табак — ზლირჯი, თამბაქო.

Такса — ნოტი.

Таможенная — საზვერე, სასაკო.

Танец — ცეკვა, ცოკვა.

Танцевальный зал — სამრაკველო.

Тарелка — თეფური, საინი, იგრია.

Тачка — ნიზიბი.

Творог — ხაჭა, თეჭები.

Телескоп — ჰოგრი.

Темперамент — ნიშტი, სახეათი.

Терраса — თროიჟი.

Тетрадь — ნვეული.

Типография — სტამბა, თეგო.

Тиски — საჭანჩიერი.

Тиф — სახადი.

Товар — საქონელი, უნჯი.

Токарь — ხარატი.

Точка — წერტილი.

Торговля — ვრცელი, კურობა.

Траур — дада, զցաւեա.

Трон — Օակնո.

Тропик козерога — Չցին.

Тропик рака — Ուլուն.

Труба — Ձոռ.

Туалетное мыло — Թախաբցուլո

Туз — Ճոշտ.

Тушель — Ցզոխա՛ն.

Тычинка — ճոյզ.

Тело — Եեցուլո.

Тело тверд. — Ճանաֆո.

Тюлень — Եցլան.

Тюльпан — Յովչուլո,

Убийще — Ձօսահրտո.

Увеличивать — Ց Ծագցեա.

Уже — Շազ, չոքէն.

Указ — Ձհմանցօձ.

Улитка — Ծովունո.

Улица — Өлің.

Умывальник — Өүрнүүс, Үзүйсөнбай.

Управляющий — Өмүрханов.

Упражнение — Заржыма, Үзүүлүш.

Ураган — Өңіргүлік.

Уровень — Оңтүстүк. 3-181458

Урыльник — Өзбекшілік.

Успех — Өзінмәсүеді.

Утварь домашняя — Өзінкүзүлік.

Устье — Өзесінтауз.

Ученик — Өмбөдүш.

Уезд — Өзбек.

Фабрика — Өзабазар.

Фальшивый — Өлкөлді.

Фантазия — Өзбекшілік.

Фартук — Өмгөмбөз, Өзүлдөсөнбай.

Фарфор — Боян. (Боян)

Феномен — Өзіннөгө.

- Фигура — бəтүрүү, бəзүтөө.
- Фитиль — қафылдуу.
- Фиолетовый — ʃəллə.
- Флаг — ۋەرئىم.
- Флакон — өнөө.
- Флигель — ۋەنتەغى.
- Флот — სტოლл.
- Фокусник — өмбәк, түзүлтү-мəжүү.
- Фонарь — ლიფтлопп.
- Фонтан — Өсаңбىрдүү, ۋەزىئىزىب.
- Форма — ۋارىخىغى.
- Формат — җлүүзү, өзбө, յىلىقىن.
- Франт — җәбө.
- Фундамент — ۋەدە.
- Футляр — ჩىلەتا.
- Харчевия — სաғымтапп.
- Хирургия — ځىرۇپقا.
- Хищник — өңىزىر.

Хобот — Ҳибзә, һөмөтүшмә.

Хобот слона — һиһүйнә.

Ходатайство — Әжәкәвә.

Ходулька — Қорғыңа.

Хозяйка — Әисәбәләпә.

Хозяйство — Һабәләкесбәдә, Әյүн-
бәрә.

Холм — Әнүүзә.

Хор — Әүбәлә, әлә.

Хрусталь — Әнәлә.

Хръп — Әнүүшүшә.

Хрящ — Әүзәнәттәлә, әлә.

Центр — Өкөнү. Өзүңүлә.

Цикорий — Әнәлүзәкә, әнәлә.

Цинк — Өүтә.

Циркуль — Әнүзәлә.

Цыган — Әнүү, Өйлә.

Цынга — Һүрәнәзәбәлә, һүрәнәзәттә.

Цель — əχəбə, ხახչხხხხხხ.
 Цпочка — əχəзə.
 Цпь войска — əлъуа.
 Цнь гор — ხერი.

Чай — əχəმəбəа.
Чахол — ზალთა.
 Чемодан — ზალაგə.
 Черешок — ბუნი.
 Черное море — ზღვა მეწამული.
 Черченіе — ხახვა.
 Честь — პატივი.
 Чесунча — əχəდიбə.
 Четверть — ჩარეჭი.
 Четверть часа — ჭერტილი.
 Чет — ჭური.
 Чехотка — ჭლეჭი.
 Чешуха — მაცვა, ჭრჭჭა.
 Чижик — ჭიჭჭავი.

Чиповник — ڇاڳڙڻڻ.

Член — ڦڙڻو، ڇڻڻ، ڇڻڻ.

Член — ڏڻڻ.

Чрезвычайный — ٻاڳاڻڻڻڻ.

Чугун — ڻڻڻو.

Чутье — ڏڻڻڻ.

Шаг — ٻاڻڻو.

Шаль — ڙاڳوٻو.

Шарлатан — ٻاڻڻڻاڻا.

Шахмат — ڙاٻڻڻاڻو.

Шероховатый — ٻاڻڻڻو، ٻاڻڻڻو.

Ширмы — ڻڻڻو.

Шифер — ٻاڻو..

Шлифовка — ڙاٻڻاڻو.

Шнурок — ڦاڻو، ڇڻڻو. *ڻاڻو*

Шоколад — ڏاڻو.

Шоссе — ڙاڻو.

Шпоры — ڻڻڻڻو.

Штемпель — ხაჭა.

Штраф — ხაური, ჯანმდე. Կրանք-բազմությ.

Штукатурка — განვოზვა.

Штык — ხიზტი.

Щеголиха — ձռջիս.

Щедрый — շեցո.

Щелощь — ֆուტა.

Щепетливый — թռտակոլլա.

Щупалец — զենբօ.

Экватор — մահոռտո.

Экипаж — յուլլո.

Эмиль — մոլահարո.

Энергія — մենյոն.

Эскиз — ხաչուս.

413
5949

